



LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG

Ministère des Transports

L-2938 Luxembourg

SOCIÉTÉ NATIONALE DE  
CERTIFICATION ET D'HOMOLOGATION

s.à r.l.

Registre de Commerce: B 27180

L-5201 Sandweiler



Référence: E13\*110R00\*110R00\*0133\*00

Annexes: - Rapport technique  
- Fiche de renseignements du constructeur

Sandweiler, le 28 septembre 2007



Communication concernant: - la délivrance d'une homologation

Communication concerning:

approval granted

- ~~l'extension d'homologation~~

approval extended

- ~~le refus d'homologation~~

approval refused

- ~~le retrait d'homologation~~

approval withdrawn

- ~~l'arrêt définitif de la production~~

production definitely discontinued

d'un type d'organe GNC en application du Règlement N° 110

of a type of CNG component pursuant to Regulation N° 110

Homologation N°:

Approval number:

E13\*110R00\*110R00\*0133\*00

Marque d'homologation:

Approval mark:



110R-000133

1.

Organe GNC <sup>(2)</sup>:

CNG component considered <sup>(2)</sup>:

not applicable

Réservoir(s) ou bouteille(s):

Container(s) or cylinder(s):

not applicable

Témoin de pression:

Pressure indicator:

not applicable

Soupape de surpression:

Pressure relief valve:

not applicable

Vanne(s) automatique(s):

Automatic valve(s):

not applicable

Limiteur de débit:

Excess flow valve:

not applicable

Capot étanche:

Gas-tight housing:

not applicable

|    |   |   |
|----|---|---|
|    | <b>Détendeur(s) de pression:</b><br>Pressure regulator(s):  | not applicable  |
|    | <b>Soupape(s) de contrôle:</b><br>Check valve(s):   | not applicable  |
|    | <b>Dispositif de surpression:</b><br>Pressure relief device:  | not applicable  |
|    | <b>Vanne manuelle:</b><br>Manual valve:   | not applicable  |
|    | <b>Flexibles:</b><br>Flexible fuel lines:   | not applicable  |
|    | <b>Embout ou réceptacle de remplissage:</b><br>Filling or receptacle:   | not applicable  |
|    | <b>Mélangeur gaz / air (injecteur(s)):</b><br>Gas / air mixer (injector(s)):  | not applicable  |
|    | <b>Régulateur de débit:</b><br>Gas flow adjuster:   | not applicable  |
|    | <b>Mélangeur gaz / air (carburateur):</b><br>Gas / air mixer (carburettor):   | not applicable  |
|    | <b>Module de commande électronique:</b><br>Electronic control unit:   | not applicable  |
|    | <b>Capteur(s) de pression et de température:</b><br>Pressure and temperature sensor(s):   | Temperature sensor<br>Type: <b>TINJ</b><br>Versions: AEB369B, AEB369 INJ, AEB369L INJ |
|    | <b>Filtre(s) à GNC:</b><br>CNG filter(s):   | not applicable  |
| 2. | <b>Marque de fabrique ou de commerce:</b><br>Trade name or mark:  | A.E.B. s.r.l.   |
| 3. | <b>Nom et adresse du constructeur:</b><br>Manufacturer's name and address:  | A.E.B. s.r.l.<br>Via dell'Industria 20<br>I-42025 Cavriago (RE)                       |
| 4. | <b>Le cas échéant, nom et adresse du représentant du constructeur:</b><br>If applicable, name and address of manufacturer's representative: | not applicable  |
| 5. | <b>Présenté à l'homologation le:</b><br>Submitted for approval on:  | From 11.05.2007 to 20.06.2007   |
| 6. | <b>Autorité déléguée:</b><br>Assigned authority:  | <i>Société Nationale de Certification et d'Homologation<br/>L-5201 Sandweiler</i>     |
|    | <b>Service technique chargé des essais d'homologation:</b><br>Technical service responsible for type-approval tests:                        | Luxcontrol SA<br>B.P. 349<br>L-4004 Esch-sur-Alzette                                  |
| 7. | <b>Date du procès-verbal délivré par ce service:</b><br>Date of test report issued by that service:   | 26.09.2007  |
| 8. | <b>Numéro du procès-verbal:</b><br>Number of test report:   | LCA 54 297 005 7  |

9. **L'homologation est:**  
Approval is: granted
10. **Raison(s) de l'extension (le cas échéant):**  
Reason(s) of extension (if applicable): not applicable
11. **Lieu:**  
Place: Sandweiler
12. **Date:**  
Date: 28 septembre 2007
13. **Signature:**  
Signature:

**Pour le Ministre des Transports**



Handwritten signature of Paul Schmit.

**Paul SCHMIT**  
Commissaire du Gouvernement

**Pour la SNCH**

Handwritten signature of Claude Liesch.



**Claude LIESCH**  
Conseiller de Direction

14. **Des copies des documents soumis dans le dossier d'homologation ou d'extension d'homologation peuvent être obtenues sur demande:**  
The documents filed with the application or extension of approval can be obtained upon request:

see: INDEX to TYPE-APPROVAL

**ADDITIF**  
ADDENDUM

|               |   |                |
|---------------|---|----------------|
| <b>1.</b>     | <b>Renseignements complémentaires concernant l'homologation d'un type d'organe GNC en application du Règlement N° 110 <sup>(1)</sup>:</b><br>Additional information concerning the type-approval of a type of CNG components pursuant to regulation N° 110 <sup>(1)</sup> : |                |
| <b>1.1.</b>   | <b>Réservoir(s) ou bouteille(s):</b><br>Container(s) or cylinder(s):  | not applicable |
| <b>1.1.1.</b> | <b>Dimensions:</b><br>Dimensions:   | not applicable |
| <b>1.1.2.</b> | <b>Matériau:</b><br>Material:   | not applicable |
| <b>1.2.</b>   | <b>Témoin de pression:</b><br>Pressure indicator:   | not applicable |
| <b>1.2.1.</b> | <b>Pression(s) de fonctionnement:</b><br>Working pressure(s):   | not applicable |
| <b>1.2.2.</b> | <b>Matériau:</b><br>Material:   | not applicable |
| <b>1.3.</b>   | <b>Soupape de surpression (soupape de décompression):</b><br>Pressure relief valve (discharge valve):   | not applicable |
| <b>1.3.1.</b> | <b>Pression(s) de fonctionnement:</b><br>Working pressure(s):   | not applicable |
| <b>1.3.2.</b> | <b>Matériau:</b><br>Material:   | not applicable |
| <b>1.4.</b>   | <b>Vanne(s) automatique(s):</b><br>Automatic valve(s):  | not applicable |
| <b>1.4.1.</b> | <b>Pression(s) de fonctionnement:</b><br>Working pressure(s):   | not applicable |
| <b>1.4.2.</b> | <b>Matériau:</b><br>Material:   | not applicable |
| <b>1.5.</b>   | <b>Limiteur de débit:</b><br>Excess flow valve:   | not applicable |
| <b>1.5.1.</b> | <b>Pression(s) de fonctionnement:</b><br>Working pressure(s):   | not applicable |
| <b>1.5.2.</b> | <b>Matériau:</b><br>Material:   | not applicable |
| <b>1.6.</b>   | <b>Capot étanche:</b><br>Gas-tight housing:   | not applicable |
| <b>1.6.1.</b> | <b>Pression(s) de fonctionnement:</b><br>Working pressure(s):   | not applicable |
| <b>1.6.2.</b> | <b>Matériau:</b><br>Material:   | not applicable |
| <b>1.7.</b>   | <b>Régulateur(s) de pression:</b><br>Pressure regulator(s):   | not applicable |
| <b>1.7.1.</b> | <b>Pression(s) de fonctionnement:</b><br>Working pressure(s):   | not applicable |
| <b>1.7.2.</b> | <b>Matériau:</b><br>Material:   | not applicable |
| <b>1.8.</b>   | <b>Soupape(s) de contrôle ou de antiretour:</b><br>Check valve(s) or non-return valve(s):   | not applicable |
| <b>1.8.1.</b> | <b>Pression(s) de fonctionnement:</b><br>Working pressure(s):   | not applicable |
| <b>1.8.2.</b> | <b>Matériau:</b><br>Material:   | not applicable |

|                |   |                           |
|----------------|---|---------------------------|
| <b>1.9.</b>    | <b>Dispositif de surpression (à déclenchement thermique):</b><br>Pressure relief device temperature triggered): | not applicable            |
| <b>1.9.1.</b>  | <b>Pression(s) de fonctionnement:</b><br>Working pressure(s):   | not applicable            |
| <b>1.9.2.</b>  | <b>Matériau:</b><br>Material:   | not applicable            |
| <b>1.10.</b>   | <b>Vanne manuelle:</b><br>Manual valve:   | not applicable            |
| <b>1.10.1.</b> | <b>Pression(s) de fonctionnement:</b><br>Working pressure(s):   | not applicable            |
| <b>1.10.2.</b> | <b>Matériau:</b><br>Material:   | not applicable            |
| <b>1.11.</b>   | <b>Flexibles:</b><br>Flexible fuel lines:   | not applicable            |
| <b>1.11.1.</b> | <b>Pression(s) de fonctionnement:</b><br>Working pressure(s):   | not applicable            |
| <b>1.11.2.</b> | <b>Matériau:</b><br>Material:   | not applicable            |
| <b>1.12.</b>   | <b>Embout ou réceptacle de remplissage:</b><br>Filling unit or receptacle:                                      | not applicable            |
| <b>1.12.1.</b> | <b>Pression(s) de fonctionnement:</b><br>Working pressure(s):   | not applicable            |
| <b>1.12.2.</b> | <b>Matériau:</b><br>Material:   | not applicable            |
| <b>1.13.</b>   | <b>Mélangeur gaz / air (injecteur(s)):</b><br>Gas / air mixer (injector(s)):                                    | not applicable            |
| <b>1.13.1.</b> | <b>Pression(s) de fonctionnement:</b><br>Working pressure(s):   | not applicable            |
| <b>1.13.2.</b> | <b>Matériau:</b><br>Material:   | not applicable            |
| <b>1.14.</b>   | <b>Régulateur de débit:</b><br>Gas flow adjuster:   | not applicable            |
| <b>1.14.1.</b> | <b>Pression(s) de fonctionnement:</b><br>Working pressure(s):   | not applicable            |
| <b>1.14.2.</b> | <b>Matériau:</b><br>Material:   | not applicable            |
| <b>1.15.</b>   | <b>Mélangeur gaz / air (carburateur):</b><br>Gas / air mixer (carburettor):                                     | not applicable            |
| <b>1.15.1.</b> | <b>Pression(s) de fonctionnement:</b><br>Working pressure(s):   | not applicable            |
| <b>1.15.2.</b> | <b>Matériau:</b><br>Material:   | not applicable            |
| <b>1.16.</b>   | <b>Module de commande électronique (pour l'alimentation au GNC):</b><br>Electronic control unit (CNG-fuelling): | not applicable            |
| <b>1.16.1.</b> | <b>Pression(s) de fonctionnement:</b><br>Working pressure(s):   | not applicable            |
| <b>1.16.2.</b> | <b>Matériau:</b><br>Material:   | not applicable            |
| <b>1.17.</b>   | <b>Capteur(s) de pression et de température:</b><br>Pressure and temperature sensor(s):                         | Type: <b>TINJ</b>         |
| <b>1.17.1.</b> | <b>Pression(s) de fonctionnement:</b><br>Working pressure(s):   | max. 10 bar               |
| <b>1.17.2.</b> | <b>Matériau:</b><br>Material:   | see: Information document |

|                |   |                |
|----------------|---|----------------|
| <b>1.18.</b>   | <b>Filtre(s) à GNC:</b><br>CNG filter(s):                     | not applicable |
| <b>1.18.1.</b> | <b>Pression(s) de fonctionnement:</b><br>Working pressure(s): | not applicable |
| <b>1.18.2.</b> | <b>Matériau:</b><br>Material:                                 | not applicable |

---

<sup>(1)</sup> **Indiquer les tolérances.**  
Indicate the tolerances.

<sup>(2)</sup> **Biffer la mention inutile.**  
Strike out what does not apply.



**Référence:** E13\*110R00\*110R00\*0133\*00

**Annexes:** - Rapport technique  
- Fiche de renseignements du constructeur

Sandweiler, le 28 septembre 2007

**INDEX DU DOSSIER D'HOMOLOGATION**  
INDEX TO TYPE-APPROVAL

|           |  |                           |
|-----------|--|---------------------------|
|           | <b>Numéro d'homologation:</b><br>Approval number:  | E13*110R00*110R00*0133*00 |
|           | <b>Révision:</b><br>Revision:  | 00                        |
|           | <b>Marque de fabrique ou de commerce:</b><br>Trade name or mark:                                 | A.E.B. s.r.l.             |
|           | <b>Type:</b><br>Type:  | <b>TINJ</b>               |
| <b>1.</b> | <b>Procès-verbal d'essai:</b><br>Test report:  | N° LCA 54 297 005 7       |
|           | - Technical report:  | Page(s) 1 to 6;           |
|           | - Index:   | Annex A - Page(s) 1.      |
| <b>2.</b> | <b>Dossier du constructeur:</b><br>Report of the manufacturer:                                   | N° ---                    |
|           | - Manufacturer's information document:   | Page(s) 1 to 8.           |
| <b>3.</b> | <b>Autres documents annexés:</b><br>Other documents annexed:                                     | not applicable            |
| <b>4.</b> | <b>Date de délivrance de l'homologation initiale:</b><br>Date of issue of initial type approval: | 28.09.2007                |
| <b>5.</b> | <b>Date de la dernière délivrance de pages révisées:</b><br>Date of last issue of revised pages: | not applicable            |
| <b>6.</b> | <b>Date de la dernière délivrance d'une homologation révisée:</b><br>Date of last extension:     | not applicable            |